

警告：切勿侵犯版權

閣下將瀏覽的文章 / 內容 / 資料的版權持有者為消費者委員會。除作個人非商業用途外，閣下不得以任何形式傳送、轉載、複製或使用該文章 / 內容 / 資料，如有侵犯版權，消費者委員會必定嚴加追究法律責任，索償一切損失及律師費用。



檢視標籤揀嬰兒奶粉

去年10月至11月，香港出現一股搶購奶粉的熱潮，在港常見的牌子被搶購一空，有商戶從外地直接入口奶粉出售，以應付急增的需求。有傳媒關注當中有些奶粉並無將標籤上的外文全部翻譯成中文或英文，消費者在未能掌握全面的資料的情況下選用了這些奶粉，有可能影響寶寶適當食用產品。

奶粉標籤告訴我們什麼？

香港法例第132W章《食物及藥物（成分組合及標籤）規例》，訂明了預先包裝食物的標籤須標記的事項，就奶粉而言，標籤須列出：

- 1. 食物名稱：**讓消費者能辨別不同奶粉的性質。
- 2. 食物配料或成分表：**例如乳糖、植物油、脫脂奶粉乳化劑等，消費者可從中得悉產品是否含有或會令寶寶出現敏感症狀的物質。
- 3. 食物保質期：**由於奶粉並不屬於一些非常容易變壞的食物，故可採用「此日期前最佳 best before」的標示，讓消費者清楚知道奶粉的保質期。
- 4. 特別儲存方式或使用指示的陳述：**如奶粉須使用特別的儲存方式才可保持（在標示的保質期內）其特定的品質，或有特別的使用方法，均須在標籤上加以陳述或說明。
- 5. 製造商或包裝商的名稱及地址：**標籤上應詳列製造商或包裝商的名稱及地

址，已有原產國家說明及本地經銷商或牌子擁有人資料的除外。有關經銷商或牌子擁有人須以書面通知主管當局（即食物環境衛生署署長）奶粉原產國家製造商或包裝商的全址。

- 6. 食物的數量、重量或體積：**應列明奶粉的淨重量。

本會檢視了9個從市場購得的初生嬰兒奶粉樣本，有6個的標籤符合本港法例的要求，餘下3個有不同的缺失，主要為產品成分的資料不全，本會將資料交食物安全中心跟進後，食物安全中心已發出警告信予有關零售商，要求更正有關標籤。另外，各樣本雖然有列出儲存方式，但指示並不詳細，有待改進。（關於儲存的重要提示見「標籤上對餵哺者有用的資料」j及k項）

標籤上對餵哺者有用的資料

- a. 營養資料 (nutrition information)：**大部分嬰兒奶粉罐上的標籤都有標示每100克 (per 100 g) 奶粉所含的營養素及含量，營養資料有助家長知道寶寶吸收了什

麼營養及各種營養的比例。部分標籤亦同時標示每100毫升 (per 100 ml) 奶水所含的營養，方便父母計算寶寶每天攝取的營養會否過多或過少。

- b. 沖調步驟：**不同廠商製造奶粉的過程及方法不一，沖調的方法和分量也不同。如不按照指定的方法沖調，奶粉可能難以完全溶解。不依照建議分量餵哺嬰兒，可能令奶水中的水分和營養過多或過少，嬰兒長期飲用過濃的奶會感到口渴而啼哭，媽媽以為寶寶不夠飽又再餵奶，會引致過量餵哺；太稀的奶又不耐飽，令寶寶吃奶後不久又覺餓而啼哭，長遠來說可能令嬰兒出

b 初生嬰兒奶粉沖調法

- 將1/2~2/3所需份量的熱開水(70°C)加入已清潔和煮沸消毒過的奶瓶內。
- 用罐內專用量匙量出奶粉，利用罐邊刮去多餘奶粉，將正確份量奶粉加入奶瓶內。
- 輕輕搖晃奶瓶直至奶粉完全溶解。
- 再加入適量溫開水至正確份量，並輕輕搖晃奶瓶直至奶水混和。
- 開調奶粉時請小心不要被熱水燙傷，不要將沖調好的奶水立即餵哺嬰兒，在餵食之前請肯定奶水溫度大約與體溫(37°C)相同。

建議每日餵哺			
月齡	每量杯奶粉 開水20ml	每日次數	
0-1/2	4-5	80-100	7-8
1/2-1	6	120	7
1-2	7-8	140-160	6
2-3	8-9	160-180	6
3-4	10-11	200-220	5
4-5	11	220	5
5-6	11-12	220-240	4-(1)

部分在港有售的初生嬰兒奶粉標籤檢視結果

編號	牌子	產品包裝上標示的 型號及中文名稱	標示產地	標示 容量	售價 [1]	包裝標示的 資料 [2]		標籤上對餵哺者 有用的資料 (全部以中文標示) [3]	所標示資料對 食用產品的 幫助 [4]
						資料 是否 齊全	使用 語言		
1	固力菓 Glico	赤ちゃんが選ぶ アイクレオの バランスミルク 日本CREO嬰兒奶粉	中：日本	900g	\$348	※	中	c	●
2	明治 Meiji	ほほえみ 明治微笑奶粉	中： (製造商地址)	850g	\$398	✓	中	c	●
3	森永 Morinaga	はぐくみ 森永乳業嬰兒奶粉 (初生至9個月)	中： (製造商地址)	850g	\$198	◆ ⊕	中	c	●
4	雀巢 Nestlé	金裝能恩 NAN HA 1	英：德國	900g	\$226	✓	中、英	a b c d f g i k l n o p ^Δ	● ● ●
5	雪印 Snow Brand	すこやか Bean Stalk嬰兒奶粉 (初生至9個月)	中： (製造商地址)	820g	\$198	◆ ⊕	中	c h i ▼ j k	● ●
6	雪印 Snow Brand	ぴゅあ 日本雪印 Pure 初生嬰兒奶粉	中：日本	950g	\$190	✓	中	b c d e [※] f g h i k l m p [◇]	● ● ●
7	雪印 Snow Brand	思敏兒 ¹ 初生嬰兒奶粉	中、英： 澳洲	950g	\$184	✓	中、英	a b c d e [※] f g h i k l m p [◇]	● ● ●
8	和光堂 Wakodo	はいはい 日本和光堂初生嬰兒奶粉	中：日本	930g	\$232	✓	中	c k	●
9	惠氏 Wyeth	金裝愛兒樂 S-26 Gold	英：新加坡	900g	\$212	✓	中	a b c d e [※] f g i k l m	● ● ●

註

[1] 售價是本會在2008年11月在市面購買產品樣本時所得的大約零售價，不同地區、店舖或推廣時段，售價會有差異，只供參考。

[2] 嬰兒奶粉屬預先包裝食物，受香港《食物及藥物（成分組合及標籤）規例》所規管。
 ✓：法例要求的標籤資料齊備
 中：有關資料以中文標示
 英：有關資料以英文標示
 ※ 最後一項成分「維他命B12」在中文標籤上只印了一個「維」字。
 ◆ 產品成分只標示主要成分。
 ⊕ 中文標籤上的沖調方法「每一茶匙約有2.6g，可使用20ml開水」，與日文說明有別。

[3] 標籤上對餵哺者有用的資料：

- a 營養資料
- b 沖調步驟
- c 建議餵哺分量
- d 母乳是嬰兒的最佳食物。
- e 只有在母親無法以母乳餵哺嬰兒時，才應使用奶粉。
- ※ 將語句中「奶粉」兩字以其品牌名稱代替。
- f 必須在醫護人員正確指導下使用。

- g 要使用經消毒或徹底洗淨的奶瓶及用具沖調奶粉。
- h 量奶粉的專用匙用後要清洗弄乾，不可放回奶粉罐內，應另存於清潔的地方。
- i 須使用附於罐內的專用匙量取奶粉，以一平匙為單位，應刮去多餘奶粉以取得正確的分量。
 ▼只標示要使用專用匙，但沒有說明使用專用匙的原因和使用方法。
- j 奶粉不宜放入雪櫃。
- k 開罐後應在一段指定時間內使用。
- l 每次餵奶應用剛沖好的奶水，切勿用剩餘的奶水餵養嬰兒。
- m 餵食前要確定奶水溫度與體溫相若。
- n 餵奶時應抱著嬰兒。
- o 如疏忽照顧嬰兒，奶水倒流可能會引起呼吸道哽塞。
- p 不適當地使用奶粉會對嬰兒構成傷害。
 Δ 標示「對於經診斷為對牛奶蛋白質過敏的嬰兒，必須由醫生指導方可採用」。
 ◇ 只標示「不適當地使用奶粉會對嬰兒構成傷害」，但沒有說明會構成什麼傷害。

[4] ●愈多，表示樣本標籤所標示的資料對食用產品的幫助愈大，最多3點。



現營養不良的問題。沖調步驟的標示亦提醒家長在沖調奶粉時須注意的衛生或安全要點，例如要使用清潔的用具，沖好奶水後應以手腕先測試奶水的溫度才餵給嬰兒飲用等。

c. 建議餵哺分量：大部分嬰兒奶粉的標籤上都有建議用量表，按嬰兒的月齡標示建議每次使用的奶粉及溫開水的分量，及每天餵奶的次數。但餵奶量仍需按個別嬰兒需要而定或跟從醫護人員的指示。

- d. 母乳是嬰兒的最佳食物。
- e. 只有在母親無法以母乳餵哺嬰兒時，才應使用奶粉。
- f. 必須在醫護人員正確指導下使用。
- g. 要使用經消毒或徹底洗淨的奶瓶及用具沖調奶粉。
- h. 量奶粉的專用匙用後要清洗弄乾，不可放回奶粉罐內，應另存於清潔的地方。
- i. 應使用附於罐內的專用匙量取奶粉。以平匙為單位，不要壓實匙內奶粉，以免使用過多奶粉，令奶水過濃。
- j. 奶粉不宜放入雪櫃。
- k. 開罐後應在一段指定時間（例如一個月）內使用。
- l. 每次餵奶應用剛沖好的奶水，切勿用剩餘的奶水餵養嬰兒。
- m. 餵食前要確定奶水溫度與體溫相若。
- n. 餵奶時應抱著嬰兒。
- o. 如疏忽照顧嬰兒，奶水倒流可能會引起呼吸道哽塞。
- p. 不適當地使用奶粉會對嬰兒構成傷害。



重要事項

d 母乳是嬰兒的最佳食物，它含有嬰兒健康成長所需的營養素。

p 不適當地使用奶粉會對嬰兒的健康構成傷害。母親在採用奶粉前，應聽取醫護人員的意見。

h 專用匙使用後，請抹乾並避免存放入罐內

j 不可放入雪櫃

l 提示：不要將剩餘的奶液留存，應倒去奶液，把奶瓶清洗乾淨。

n 餵奶時應抱著嬰兒，如疏忽照顧，可能會引起呼吸哽塞。

f 不適當地使用奶粉會對嬰兒的健康構成傷害。母親在採用奶粉前，應聽取醫護人員的意見。

k 清爽處，請開罐後一個月內使用。在包裝上記載(年/月/日)

BEFORE: ON THE PACKING (YY/ MM/ DD)

用罐內量匙量取奶粉並用刀背刮平，將奶粉加入水中，不應隨意加多或減少奶粉或溫開水的份量。

將奶瓶蓋緊後，搖勻至奶粉溶解，在餵哺前請先以手腕測試奶水溫度，以確定溫度是否適合嬰兒食用。奶水應是微溫的。

疏漏之處

上述資料都有助育嬰者正確使用嬰兒

奶粉，但在本會檢視的樣本中，全部樣本的標籤均有標示的只得「建議餵哺分量」一項，其餘標示資料的多寡相差頗大，但沒有樣本標示了上述全部資料，本會建議供應商在標籤上提供更多有用提示及警告，令不能餵哺母乳的育嬰者亦能從正確使用這些代用品中取得最大裨益。

根據世界衛生組織（WHO）及聯合國兒童基金會（UNICEF）共同制定的《國際母乳代用品銷售守則》（The International Code of Marketing of Breastmilk Substitutes），嬰兒奶粉標籤應提醒家長須在醫護人員建議和指導下，於母親無法以母乳餵哺嬰兒時，才

可使用奶粉，並應以正確的方法沖調和飲用。此外，奶粉商亦不應以不恰當的市場推銷手法來誇大奶粉或個別品牌添加成分的益處，例如強調奶粉的成分非常接近母乳，是替代母乳的一個好選擇，妨礙和打擊媽媽餵哺母乳的信心。不少供應商將奶粉的名稱放入提示中，例如「當母親無法使用母乳餵養嬰兒或母乳不足時，在醫護人員的正確指導下，XX牌奶粉可作母乳代用或補充的嬰兒配方」，令語句失卻提醒消費者奶粉只是替代品的作用，亦違反了《守則》的宗旨及原則。

奶粉標籤上亦常見有「不適當地使用奶粉會對嬰兒的健康構成傷害」的提示，但是很多都沒有說明「何謂不適當使用」及對嬰兒健康會構成什麼傷害，不足以幫助育嬰者適當使用奶粉。

語言障礙

法例要求訂明的資料，除食物保質期必須以中英雙語列出外，其他可以本地的法定語言中文或英文列出，調查結果顯示，有嬰兒奶粉標籤以中文列出大部分資料，但個別項目（例如產品來源地、生產商名稱及地址）卻以英文列出，做法雖然合法，卻會令並非通曉中英文的消費者錯失部分產品的資訊。

母乳始終最好

世界衛生組織及聯合國兒童基金會建議嬰兒出生後首6個月應只以母乳餵哺，其後可輔以其他食物，繼續餵哺母乳直至2歲或以後。母乳是嬰兒的最佳食物，其好處包括：

- ★ 母乳不需沖調，不用擔心濃淡，亦不須擔心水質及用具的清潔問題。
- ★ 母乳齊備嬰兒所需營養素，分量不多不少，而且會隨媽媽及寶寶的生活環境而調節為最適合寶寶所需的食品。
- ★ 母乳天然純正，不含添加劑，卻含有豐富的抗體，增強寶寶對疾病的抵抗力。
- ★ 餵哺母乳是母親與寶寶最親密的時間，母親直接滋養寶寶的身體及心靈，幫助寶寶發展認知能力，對寶寶的成長至為重要。
- ★ 餵哺母乳亦可減低母親患乳癌或卵巢癌的機會。

另一問題是部分因應市場突然出現的需求才開始進口的嬰兒奶粉，其標籤上只翻譯了法例要求的資料，至於法例沒有訂明的資料，則一律欠奉，例如營養成分及其相對比例、沖調步驟、重要提示及警告等資料，均只有原來的外文而沒有翻譯，用家只可從原標籤的格式或圖示猜度這些資訊，但卻無法看個明白，令人「望文興嘆」之餘，錯失了一些重要的資訊，亦很可惜。

建議

其實，儘管在法例要求以外，其他資料亦可幫助消費者作出合適的選擇及安全有效地使用產品，本會呼籲在港銷售的嬰兒奶粉應將標籤全文譯成本地的法定語文，如果譯成中文，更可方便愈來愈多在香港購買奶粉的內地旅客得到有用的資訊，作出明智選擇。

衛生署意見

母乳是嬰兒最寶貴的天然食物，提供嬰兒出生最初6個月的一切營養。母乳亦包含其他寶貴成分，容易消化和吸收，更能增加嬰兒抵抗力，含嬰兒健康成長所需。餵哺母乳不但大大增進母嬰之間的親密接觸及感情連繫，而且較以奶瓶餵哺衛生、方便、經濟及環保。無法或不選擇餵哺母乳的母親，在選擇以嬰兒配方奶粉餵哺時，必須留意以下要點：

● **選擇適合配方：**市面上有不同牌子、類別的奶粉，其實嬰兒奶粉主要分三大類：

1. 初生嬰兒配方適合一般初生嬰兒，不同牌子的配方，成分大致相同。如沒有特別原因，毋須轉用其他牌子奶粉。

2. 高蛋白較大嬰兒配方只適合6個月或以上嬰兒飲用，因為高蛋白成分會影響新生嬰兒健康。但若嬰兒生長良好，6個月大仍然可以繼續飲用初生嬰兒配方，不需

要轉用高蛋白配方奶粉。

3. 特別配方奶粉專為部分有特別健康需要的嬰兒而製，例如早產嬰兒配方、豆奶配方等。家長必須依照醫生建議及指示，因應個別嬰兒的特別需要而使用這些配方。

● 嬰兒每天所需的奶量

研究顯示嬰兒生長速率各有不同，所需要的奶量亦有個別差異。所以家長不應單靠奶粉標籤上建議的餵奶量來衡量嬰兒飲奶量是否足夠。如果嬰兒生長速度令人滿意，加上飲奶後表現滿足又睡得好，便表示他的飲奶量已經足夠。

● 奶瓶的清潔與消毒

由於嬰兒奶粉並不是絕對無菌的製成品，可能含有極少量的微生物，家長應謹記徹底清潔和消毒沖調奶粉的用具，於調奶前先用梘液和水洗淨雙手，以免傳播病菌，以減低嬰兒感染的機會。

● 沖調奶粉注意事項

1. 最好用經煮沸的水開奶，不可使用礦泉水。

2. 世界衛生組織建議用水溫不低於70℃的水沖調奶粉，可有效殺菌。但要注意，過熱的水會破壞奶粉內的維他命。盡快將調好的奶降至合適的溫度，並即時飲用，可大大減低嬰兒受感染的機會。

3. 奶粉及水的分量要準確。要遵照製造商的指示。

4. 開好的奶，最好即時飲用，如置於室溫下，不可超過兩小時，喝剩的奶應該棄置。

5. 如要儲存預先沖調好的奶，應盡量減少它置於室溫的時間，可將沖調好的奶即時放入雪櫃冷凍部分（避免放入冰格），儲存於4℃或以下。儲存於雪櫃內超過24小

時仍未飲用的奶，亦應棄置。

● 奶瓶餵哺的注意事項

1. 如要飲用預先開好存放於雪櫃的奶，可將奶瓶放進暖水中加暖，最好於15分鐘內完成加暖程序，以減低病菌滋生的機會。避免將奶放入微波爐加熱，因為加熱後

的奶溫度分布不均勻，容易燙傷嬰兒。

2. 餵奶前先將奶搖勻。將數滴奶滴於手腕上，測試溫度是否適合飲用。

3. 不可將奶樽墊高讓嬰兒自己飲奶，因有窒息危險。

4. 餵奶時要留意嬰兒是否有飽的示意，若嬰兒不願再吸啜，父母就應該停止餵奶。千萬不要強迫寶寶飲完樽內的奶。

5. 不要讓嬰兒養成含着奶瓶睡覺的習慣。如嬰兒已入睡而停止吸啜，便可拿走奶瓶，這可減低日後蛀牙的機會。

供應商意見

「固力菓」(#1)的零售商表示，該批產品標籤打印時因位置排位問題而誤印缺漏了部分文字，已將該批產品收倉，待供應商補回正確的標籤。

「森永」(#3)及「雪印」Bean Stalk(#5)的零售商表示已即時修正該兩款奶粉標籤上的內容。

「雪印」Pure(#6)的代理商表示，由於產品直接從日本進口，罐上的營養資料沿用日文設計，該公司已製造中文罐蓋提供產品成分及沖調法資料，消費者可聯絡代理商以瞭解產品的詳細營養資料。

「惠氏」(#9)表示其公司內部設有「營養規範委員會」，負責審批其產品的所有行銷及推廣項目，以確保各項目均符合世界衛生組織《國際母乳代用品銷售守則》的規定。

